Legende der verwendeten Piktogramme	
■	Sicherheitshinweise
□	Handlungsanweisungen

(DE) (AT) (CH) Hähnchengriller/Spareribs- und Bratenhalter/Burgerformer/Marinaden-Set/Burgerglocke

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sicherheitshinweise

- Tragen Sie immer Grillhandschuhe oder Topflappen, wenn Sie das Produkt verwenden. Handschuhe sollten der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutz der Kategorie II, z. B. DIN EN 407).
- Vor und nach dem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einer milden Spülflüssigkeit. Trocknen Sie das Produkt gründlich.
- Das Produkt ist NICHT für die Spülmaschine geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- **VORSICHT!** Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung langsam auf Raumtemperatur abkühlen. Tauchen Sie das heiße Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Dies kann zu Rissen am Produkt führen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Modell A – D: Modell E:

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

V1.0

List of pictograms used	
■	Safety information
□	Instructions for use

(GB) (IE) Barbecue Chicken Roaster/Spare Ribs & Roast Holder/Burger Press/Marinade Set/Burger Cloche

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Safety instructions

- Always wear barbecue gloves or oven mitts when using the product. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).
- Before and after use: Clean the product with warm water and a mild washing-up liquid. Dry the product thoroughly.
- The product is NOT suitable for dishwashers.
- Do not use the product if it is damaged.
- **CAUTION!** Before cleaning, allow the product to slowly cool to room temperature. Do not immerse the hot product in water or other liquids. This might cause cracks on the product.
- Store in dry place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Model A – D: Model E:

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
■	Instructions de sécurité
□	Instructions de manipulation

(FR) (BE) Support de cuisson pour poulet/Support de cuisson multifonction/Presse à hamburger/Set de marinade/Cloche à burger

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Consignes de sécurité

- Veillez à toujours porter des gants thermo-isolants ou des maniques lorsque vous utilisez le produit. Les gants thermo-isolants doivent correspondre au règlement EPI (résistance à la chaleur de catégorie II, p. ex. DIN EN 407).
- Avant et après l'utilisation, nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage doux. Séchez soigneusement le produit.
- Le produit NE PEUT PAS se nettoyer au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est endommagé.
- **ATTENTION !** Laissez le produit refroidir lentement à température ambiante avant de le nettoyer. N'immergez pas le produit chaud dans de l'eau ou d'autres liquides ! Cela peut entraîner des fissures sur le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Modèle A – D: Modèle E:

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
■	Veiligheidsinstructies
□	Instructies

(NL) (BE) Haantjesgril/Sparerib- en braadstukhouder/Burgervormer/Marinadeset/Hamburgercloche

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Veiligheidsinstructies

- Draag altijd barbecue-handschoenen of pannenlappen, als u het product gebruikt. Handschoenen dienen overeenkomstig de PBM-verordening te zijn (hittebescherming categorie II, bijv. DIN EN 407).
- Voor en na het gebruik: reinig het product met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het product grondig af.
- Het product is NIET geschikt voor de vaatwasser.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- **PAS OP!** Laat het product voor het reinigen langzaam afkoelen op kamertemperatuur. Dompel het hete product niet in water of andere vloeistoffen! Dit kan leiden tot scheuren aan het product.
- Bewaar het product op een droge plek.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Model A – D: Model E:

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tél.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel. : 080071011
Tel. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
■	Wskazówki bezpieczeństwa
□	Instrukcja postępowania

(PL) Stojak do grillowania kurczaka/Uchwyt na żeberka i pieczeń/Forma do burgerów/Zestaw do marynaty/Dzwonek do burgerów

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Zawsze, gdy się używa produkt, zakładać rękawice do grillowania lub łapki do garnków. Rękawice powinny odpowiadać rozporządzenia dot. OWO (ochrona przed gorącem kategoria II, np. DIN EN 407).
- Przed i po użyciu należy umyć produkt ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie osuszyć produkt.
- Produkt NIE nadaje się do mycia w zmywarce.
- Nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzony.
- **OSTROŻNIE!** Przed czyszczeniem poczekać aż produkt ostygnie do temperatury pokojowej. Nigdy nie zanurzać gorącego produktu w wodzie lub innych płynach! Może to prowadzić do popękania produktu.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Model A – D: Model E:

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	
■	Bezpečnostní upozornění
□	Instrukce

(CZ) Grilovací stojan na kuře/Grilovací stojan na žebírka a pečeni/Lis na hamburgery/Sada na marinování/Poklop na burgery

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Bezpečnostní upozornění

- Při používání výrobku noste vždy grilovací rukavice nebo použijte hadr. Rukavice mají odpovídat nařízení k OOP (ochrana proti žáru kategorie II, např. DIN EN 407).
- Před a po použití: Omyjte výrobek v teplé vodě se slabým prostředkem na mytí nádobí. Výrobek důkladně vysušte.
- Výrobek NENÍ vhodný k mytí v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte vadný výrobek.
- **OPATRNĚ!** Nechejte výrobek před čištěním pomalu vychladnout na pokojovou teplotu. Horký výrobek nikdy nesmíte ponořit do vody nebo jiných kapalin! Může dojít k popraskání výrobku.
- Uchovávejte výrobek vždy na suchém místě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Model A – D: Model E:

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
■	Bezpečnostné upozornenia
□	Manipulačné pokyny

(SK) Gril na kurča/Držiak na grilované rebierka a pečené mäso/Tvarovač hamburgerov/Súprava na marinovanie/Poklop na burgery

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Bezpečnostné upozornenia

- Pri používaní výrobku vždy noste grilovacie alebo kuchynské rukavice. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu OOP (kategória tepelnej ochrany II, napr. DIN EN 407).
- Pred a po použití: Výrobok očistite teplou vodou a jemným prostriedkom na riad. Výrobok dôkladne vysušte.
- Výrobok NIE JE vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- **OPATRNE!** Výrobok nechajte pred čistením pomaly vychladnúť na izbovú teplotu. Neponárajte horúci výrobok do vody alebo iných kvapalín! Môže to viesť k trhlinám na výrobku.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Model A – D: Model E:

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-Mail: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	
■	Indicaciones de seguridad
□	Instrucciones de uso

(ES) Soporte asador para pollo/Soporte asador para costillas y piezas enteras/Molde para hamburguesas/Set de marinado/Campana para hamburguesas

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Indicaciones de seguridad

- Lleve siempre guantes para horno o trapos de cocina cuando utilice el producto. Los guantes deben cumplir con el reglamento para EPP (protección térmica de categoría II, p. ej. DIN EN 407).
- Antes y después de la utilización: limpie el producto con agua caliente y un detergente líquido suave. Seque bien el producto.
- El producto NO es apto para lavarlo en el lavavajillas.
- No utilice el producto si está dañado.
- **¡CUIDADO!** Deje enfriar el producto a temperatura ambiente antes de limpiarlo. ¡Nunca sumerja el producto caliente en agua o en otros líquidos! Esto podría provocar grietas en el producto.
- Guarde el producto en un lugar seco.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Modelo A – D: Modelo E:

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	
■	Sikkerhedsanvisninger
□	Handlingsanvisninger

(DK) Kyllingegrillholder/Holder til spareribs og stege/Burgerpresser/Marinadesæt/Burger klokke

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Sikkerhedshenvisninger

- Bær altid grillhandsker eller grydelapper, når du bruger produktet. Handsker skal være i overensstemmelse med forordningen om personlige værnemidler (varmebeskyttelseskategori II, fx DIN EN 407).
- Før og efter brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør produktet grundigt.
- Produktet er IKKE egnet til opvaskemaskinen.
- Anvend ikke produktet når det er beskadiget.
- **FORSIGTIG!** Lad produktet langsomt køle af til stuetemperatur inden rengøringen. Sænk ikke det varme produkt ned i vand eller andre væsker! Dette kan føre til revner i produktet.
- Opbevar altid produktet på et tørt sted.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Model A – D: Model E:

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
■	Avvertenze di sicurezza
□	Istruzioni per l'uso

(IT) Accessorio da cottura per barbecue/Supporto per grigliare/Pressa per hamburger/Set marinatura/Coperchio per hamburger

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni

d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Avvertenze di sicurezza

- Indossare sempre guanti da grill o presine quando si utilizza il prodotto. I guanti dovrebbero essere conformi alla direttiva DPI (protezione termica della categoria II, ad es. DIN EN 407).
- Prima e dopo l'uso: pulire il prodotto con acqua calda e un detersivo liquido delicato. Asciugare a fondo il prodotto.
- Il prodotto NON è lavabile in lavastoviglie.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- **CAUTELA!** Prima della pulizia lasciare il prodotto a raffreddare lentamente a temperatura ambiente. Non immergere il prodotto caldo in acqua o altri liquidi! Ciò può provocare fratture nel prodotto.
- Custodire il prodotto in un luogo asciutto.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Modello A – D: Modello E:

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
■	Biztonsági tudnivalók
□	Kezelési utasítások

(HU) Csirkegrillező/Oldalas- és sülthústartó/Hamburgerformázó/Pácolókészlet/Hamburgerharang

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Biztonsági tudnivalók

- Mindig használjon grillkesztyűt vagy edényfogót, amikor a terméket használja. A kesztyűnek meg kell felelnie a személyi védőfelszerelésekről szóló rendeletnek (II fokú hővédelem, pl. DIN EN 407).
- Használat előtt és után tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel. Végül alaposan szárítsa meg a terméket.
- A termék NEM tisztítható mosogatógépben.
- Ne használja a terméket, ha az megrongálódott.
- **VIGYÁZAT!** Tisztítás előtt hagyja a terméket lassan szobahőmérsékletre lehűlni. Ne merítse a forró terméket vízbe vagy más folyadékokba! Ez a termék megrepedéséhez vezethet.
- Száraz helyen tárolja a terméket.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Modell A – D: Modell E:

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-Mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	
■	Varnostni napotki
□	Navodila za upravljanje

(SI) Držalo za peko piščanca na žaru/Držalo za rebrca in pečenko/Model za oblikovanje pleskavic/Komplet za pripravo marinade/Pokrov za hamburgerje

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Varnostni napotki

- Pri uporabi izdelka vedno nosite rokavice za žar ali uporabljajte krpe za lonce. Rokavice morajo ustrezati uredbi o OZO (zaščita pred vročino kategorije II, npr. DIN EN 407).
- Pred uporabo in po njej: očistite izdelek s toplo vodo in blagim detergentom. Temeljito posušite izdelek.
- Izdelek NI primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- **PREVIDNO!** Pred čiščenjem počakajte, da se izdelek počasi ohladi na temperaturo prostora. Vročega izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine! To lahko povzroči praske na izdelku.
- Izdelek shranite na suhem mestu.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbiralniščih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Model A – D: Model E:

Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

Značenje korištenih simbola	
■	Sigurnosne napomene
□	Upute za rukovanje

(HR) Roštilj za pečenje pilića/Držač za rebarca i pečenje/Kalup za hamburgere/Set za mariniranje/Zvono za hamburgere

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Sigurnosne napomene

- Nosite uvijek rukavice za roštilj ili krpe za lonce, dok koristite proizvod. Rukavice trebaju biti u skladu s propisima o OZO (kategorija zaštite od topline II, npr. DIN EN 407).
- Prije i poslije upotrebe: očistite proizvod toplom vodom i blagom tekućinom za pranje. Temeljito osušite proizvod.
- Proizvod NIJE prikladan za perilicu posuđa.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- **OPREZ!** Pustite da se proizvod prije čićenja polako ohladi na sobnu temperaturu. Ne uranjajte vruć proizvod u vodu ili druge tekućine! To može dovesti do pukotina na proizvodu.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

model A – D: model E:

Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 407067_2207) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.
Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.
Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda pictogramelor utilizate	
■	Indicații de siguranță
□	Indicații de utilizare

(RO) Suport pentru pui la grătar/Suport pentru coaste de porc și friptură/Formă pentru burgeri/Set marinadă/Clopot pentru burgeri

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

Indicații de siguranță

- Purtați întotdeauna mănuși pentru grătar sau lavete pentru oale, atunci când utilizați produsul. Mănușile trebuie să corespundă Directivei EPP (protecție împotriva temperaturilor ridicate, categoria II, de ex. DIN EN 407).
- Înainte și după utilizare: Curățați produsul cu apă caldă și un detergent de vase delicat. Uscați produsul temeinic.
- Produsul NU este adecvat pentru mașina de spălat vase.
- Nu folosiți produsul dacă este deteriorat.
- **PRECAUȚIE!** Înainte de a-l curăța, lăsați produsul să se răcească încet la temperatura camerei. Nu scufundați produsul încins în apă sau în alte lichide! Aceasta poate conduce la apariția de fisuri pe produs.
- Depozitați produsul într-un loc uscat.

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Model A – D: Model E:

Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produslui. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 2 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 2 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 407067_2207) ca dovadă de achiziție.
Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.
Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

(RO) **Service România**
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

Легенда на използваните пиктограми	
■	Указания за безопасност
□	Указания за действия

(BG) Грил за пиле/Поставка за ребра и пържоли/Уред за оформяне на бургери/Комплект за маринати/Камбана за бургери

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

Указания за безопасност

- Носете винаги ръкавици за грил или ръкохватки за тенджери, когато използвате продукта. Ръкавиците трябва да отговарят на наредбата за ЛПС (топлинна защита категория II, напр. DIN EN 407).
- Преди и след употреба: Почиствайте продукта с топла вода и мек препарат за миене. Подсушете продукта основно.
- Продуктът НЕ е подходящ за миене в съдомиялна машина.
- Не използвайте продукта, ако той е повреден.
- **ВНИМАНИЕ!** Преди почистване оставете продукта да се охлади бавно на стайна температура. Не потапяйте продукта в гореща вода или други течности! Това може да доведе до пукнатини по продукта.
- Съхранявайте продукта на сухо място.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Модел A – D: Модел E:

Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Triman-логото важи само за Франция.

Сервиз

(BG) **Сервиз България**
Телефон: 008001184975
E-мейл: owim@lidl.bg

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
■	Υποδείξεις ασφάλειας
□	Οδηγίες χειρισμού

(GR) Βάση ψησίματος για κοτόπουλο/Σχάρα ψησίματος για παϊδάκια και ψητά/Φόρμα μπιφτεκιών/Σετ για μαρινάδες/Καπάκι μπάρμπεκιου

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Φοράτε πάντοτε γάντια φούρνου ή πιάστρες κουζίνας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Τα γάντια πρέπει να συμμορφώνονται με τον κανονισμό ΜΑΠ (θερμοπροστασία κατηγορίας II, π.χ. DIN EN 407).
- Πριν και μετά τη χρήση: Καθαρίζετε το προϊόν με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώνετε το προϊόν σχολαστικά.
- Το προϊόν ΔΕΝ είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί βλάβη.
- **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Πριν από τον καθαρισμό αφήνετε το προϊόν να κρύωσει αργά ώσπου να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Μη βυθίζετε ποτέ το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλα υγρά όταν είναι καυτό! Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ρωγμές στο προϊόν.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Μοντέλο A – D: Μοντέλο E:

Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Σέρβις

(GR) **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

8

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07189A/HG07189B/HG07189C/HG07189D/HG07189E
Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 10/2022
Ident.-No.: HG07189A/B/C/D/E102022-8